

カテゴリー/Category	質問/Questions	回答/Answers
I. LEPPについて ABOUT LEPP	1. LEPPってなんですか？	LEPPはLanguage Exchange Partner Programのことです。昭和女子大学の学生と、日本語を学んでいる昭和女子大学の海外協定校の学生が、1対1でお互いの言語や文化を学び合うプログラムです。活動はオンラインで行います。
	2. LEPPのLanguage Exchangeはどんな活動をしますか？	活動方法・内容は自由です！マッチングされたパートナーとフリートークを楽しみながら交流をしてください。CIEがトークテーマを指定することはありません。趣味やお互いの国のこと、大学生活など色々話してください。
	3. 活動の時間、回数、期間を教えてください。	週に1回1時間を目安に、プログラム期間中8回程度（最低5回以上）活動してください。パートナーと相談して8回以上活動していただいても構いません。
	4. LEPPに申し込みをするには語学の基準がありますか？まだ勉強を始めたばかりで語学力に自信がありません。学科・学年に指定があればそれも教えてください。	LEPPでは語学基準を設けていませんのでどなたでもお申し込みいただけます。ただし、パートナーとのマッチング時には言語力も考慮させていただきますので、お申し込みいただいてもマッチングに至らないこともあります。予めご了承ください。 学科・学年についても指定や制限はありません。言語交流の意志があり、活動に責任をもっていただける方であれば、全学科・全学年ウェルカムです！
	5. LEPPはいくらで参加できますか？	参加は無料です。
II. 申込/マッチング APPLICATION/MATCHING	6. パートナーとはどうやってマッチングされますか？パートナーの情報はどうやって知りますか？	お申し込み時にご記入いただく活動可能曜日、時間、言語力など総合的に判断してマッチングを行います。マッチングの結果とパートナーの情報はマッチング終了後CIEから連絡します。
	7. パートナーや活動時間の条件について、希望を聞いてもらえますか？	申込時に、活動可能時間等の条件を書いてください。必ずしもご希望に添えるとは限りませんが、ご希望の条件を考慮してマッチングを行います。
	8. マッチング後にパートナーを変えることはできますか？	マッチング後のパートナー変更はできません。
	9. マッチング後にキャンセルすることはできますか？	マッチング後のキャンセルはできません。マッチング後は相手の方に代わりのパートナーを再マッチングすることはできないため、パートナーの方はペアを失い、理由もなく活動ができないことになってしまいます。責任をもってお申し込みください。
III. オリエンテーション ORIENTATION	10. 複数の人とマッチングしてもらえますか？	原則として、1つの言語につきパートナーは1人です。ただし、申し込みの人数バランスによっては複数のパートナーをマッチングできる場合があります。パートナーが2人いる場合は、それぞれ別の時間に毎週活動を行っていただきますのでご了承ください。
	11. オリエンテーションではどんなことをしますか？	LEPPに参加するにあたっての心構えや活動のルールを説明します。その後、実際にパートナーとオンライン上で会っていただき、パートナー同士で今後の活動方法を決めていただきます。
IV. スケジュール変更等 SCHEDULE ARRANGEMENT	12. オリエンテーションの時間は、他の予定が入って参加できません。どうしたらいいですか？	オリエンテーションに参加できない場合は、理由を添えて事前にCIEまでご連絡ください。後日オリエンテーション資料をお送りします。その後、パートナーに自ら連絡し、初回の活動日を決めて交流を始めてください。
	13. 今日は風邪を引いた、来週はどうしても予定があって会えない、などの場合はどうしたらいいですか？	やむを得ない事情で活動をキャンセルする時は、パートナーに連絡をしてください（CIEへの連絡は不要です）。自己都合の活動キャンセルはできるだけしないようにお願いします。 LEPPはパートナーのいる活動です。活動のキャンセル、日時の変更、時間の短縮など、最初に決めた活動時間を変更する場合は、すぐにパートナーに連絡を取り、パートナーの意向を尊重して決めてください。一方的な都合で何度も変更することは、パートナーに対して失礼です。また、キャンセルの場合はパートナーと相談してできるだけ別の日に活動してください。
	14. LEPPが始まった後で予定が変わりました。毎週の活動時間を変更することはできますか？	お申し込み時の希望活動時間をもとにパートナーとマッチングしています。パートナーの方も毎週予定を空けてくれているので、基本的にはCIEが連絡した曜日・時間で毎週活動をしてください。もしパートナーと相談した結果別の曜日・時間が調整できるのであれば活動時間を変更することも可能ですが、あまり自分の都合でパートナーに迷惑をかけないようにお願いします。
	15. 授業やアルバイトなどで8回できないかもしれませんが、その場合はどうしたらいいのでしょうか？	LEPPは毎週同じ曜日・時間にパートナーと活動するプログラムです。プログラム期間中は原則として8回程度活動できることを条件としていますので、最初から毎週同じ時間のスケジュール調整ができない、8回の活動ができないという方は申込できません。 活動が始まった後に、やむを得ない事情がある場合は、最低でも5回は責任をもって活動してください。5回以上の活動が難しい場合は、分かった時点でCIEに連絡してください。
	16. 1回1時間できなかったり、逆に時間が足りない場合はどうしたらいいのでしょうか？	原則として1回1時間の活動をお願いします。1時間以下の活動が何度も続くようであれば、CIEに連絡してください。*ただし、元々の活動日時が昼休みに設定されている方はこの限りではありません 1時間以上活動していただくことは、まったく問題ありません。CIEへの連絡も不要です。
	17. どのくらいお互いの言語を使って交流したらいいですか？	お互いの言語（日本語と、英語/中国語/韓国語）を半分ずつくらい使って交流するのが理想ですが、ペアによってはどちらかの言語力の方が高いこともありますので、パートナーと相談しながら活動してください。お互いが使用言語のバランスに納得していれば、問題ありません。お互いの言語だけではコミュニケーションが難しい場合は、英語など別の言語を使用しても構いません。
V. LEPPの活動方法 HOW TO LEPP	18. 交流するときに使用するオンラインツールは決まっていますか？	どくに決まっています。パートナーと相談して、活動する時のツールと、普段連絡を取り合うツールを決めてください。過去の参加者は、Zoom、Skype、LINE、WeChat、Cacao Talkなどを使っています。なお、連絡用のツールは一つに絞ることをお勧めします。
	19. LEPPが終わった後もパートナーと連絡をしてもいいですか？オンライン以外に直接会ってもいいですか？	はい。LEPPは活動期間が決まっているので、その間はオンラインで活動していただけますが、パートナーが留学で渡日、またはご自身が留学した際に直接会えるといいですね！
	20. 毎回活動の最初にどんなことをするか相談しますが、なかなか決まりません。どうしたらいいのでしょうか？	毎回活動を始める前に、次回話すトピックを幾つか決めておくのはどうでしょうか。事前にトークテーマを決めておけば単語や話したいことを調べておくことができ、勉強にもつながります。また、話すだけではなく絵とりりなど、簡単な単語でできるオンラインゲームもありますので調べてみてください。趣味や旅行、家族の話などでは、写真を共有するだけでも、イメージが伝わりやすいのではないのでしょうか。言語が伝わらない中でコミュニケーションを工夫することもLEPPの大きな意義ですので、ぜひ色々挑戦してみてください。
	★参考★参加者の活動事例	パワポを用意しておく/30分で強制的に言語を交代する/事前にたくさん質問を用意する/活動日以外にも日常の写真を送って共通の話題を増やす/一緒にその場でビデオを見たり音楽を聴いたりして、感想を伝え合う/年齢が違っても敬語を使わないとルールを決める/単語テストをしようetc…
VI. 活動報告・アンケート ACTIVITY REPORT AND SURVEY	21. 毎週活動した後にCIEに報告しなければいけませんか？アンケートはありますか？	毎回の活動内容を報告していただく必要はありません。CIEから活動報告書の提出をお願いしますので、それに回答してください。プログラム期間中に1回の活動報告と、プログラム終了時にアンケートの提出をお願いします。
	22. LEPPの活動についてCIEに質問/相談するときは、どうしたらいいですか？	専用のGoogle Formがありますので、 <a href="https://forms.gle/3RHMXChURCYUa2FC7">https://forms.gle/3RHMXChURCYUa2FC7</a> で問い合わせください。
VII. 困ったこと/ CIEへの問い合わせ IF YOU HAVE PROBLEMS/ CONTACT CIE	23. パートナーと連絡がつかなくなってしまいました。どうしたらいいですか？	CIEから直接パートナーの方に連絡を取りますので、まずCIEの問い合わせフォームにご連絡ください。双方の事情を確認のうえ、活動の継続が難しい場合はマッチングを解消します。
	24. パートナーから、自分の国や文化について差別的な発言を受けました。どうしたらいいですか？	CIEから直接パートナーの方に連絡を取りますので、まずCIEの問い合わせフォームにご連絡ください。双方の事情を確認のうえ、差別的な発言が事実であればマッチングを解消します。
	25. パートナーがたびたび不快な話をしてきたり、こちらの都合を聞かずに予定を変えたりして困っています。どうしたらいいですか？	パートナーの方に、再度LEPPのルールを思い出していただき、困っていることを伝えてください。それでも改善しない場合はCIEの問い合わせフォームにご連絡ください。CIEが状況を確認したうえで、マッチングの解消も含めて対応します。
	26. パートナーともっとうまくコミュニケーションを取るにはどうしたらいいのでしょうか？	CIEでは、LEPP参加者同士で情報の交換をすることを推奨しています。学生主催の任意の交流会を開催する場合がありますので、ぜひご参加ください。

Category/カテゴリー	Questions/質問	Answers/回答
I. ABOUT LEPP LEPPについて	1. What is LEPP?	Language Exchange Partner Program (LEPP) is a one-on-one online language exchange program designed for students studying at SWU and SWU's partner universities. Students are matched with a partner who studies Japanese and 1 other foreign language (English, Korean or Chinese). Language exchange will be carried out online via zoom or any other SNS.
	2. What is expected of LEPP?	The content of the exchange and ways to carry out the exchange is up to you and your partner! Enjoy communicating with your partner and talk about your hobbies, countries, college life, etc.
	3. How often is the activities?	Please arrange your schedule to meet for a total of 8 times (at least 5 times). You are recommended to carry out an one-hour activity every week, but you should discuss and arrange the schedule with your partner.
	4. How much language skills do I need?	LEPP does not set a language requirement. LEPP welcomes all levels, as long as you are willing to interact and commit to your partner. We will take into account your language level when matching you with SWU students.
	5. What is the cost for LEPP	Participating in LEPP is free!
II. APPLICATION/MATCHING 申込/マッチング	6. How will I be matched with my partner?	Partners will be matched according to your availability (date/time), language preference, language level, year of study, etc. We may not be able to match all your preferences.
	7. Will my preference be met?	We will do our best to match you with a partner that fits your preferences, but we cannot promise that all of your preferences will be met.
	8. Can I change my partners after matching?	No.
	9. Can I cancel LEPP after matching?	No. Once we fix the pairs, your cancellation will affect the whole program, and your partner will not be able to carry out the activity. Please carefully consider the consequences and commit to the program once you apply.
	10. Can I match with multiple people?	Usually we match one partner per language. However, depending on the balance of the number of applicants, we may be able to match you with two partners. If you wish to have two partners, please indicate so upon application. If you have two partners, you will be carrying out the activities with each partner separately.
III. ORIENTATION オリエンテーション	11. What do we do at the orientation?	For the first half, we will explain the rules in carrying out the exchange and also advise you on how to make the exchange fruitful. For the later half, you will be assigned a break-out room via zoom where you can introduce yourself and exchange contacts with your partner.
	12. I cannot attend the orientation. What should I do?	If you are unable to attend the orientation, please contact CIE beforehand. We will share the PPT slide used in the orientation afterwards. Also, please contact your partner and decide on the date to start the activity.
IV. SCHEDULE ARRANGEMENT スケジュール変更等	13. What should I do if I catch a cold or have other plans on the designated activity time?	If you wish to change your schedule due to illness or any other plans, contact your partner at your earliest convenience and arrange a make-up date. You do not need to contact CIE about the change. Respect your partners schedule, and do not change your designated activity time too often.
	14. Is it possible to change the designated activity time after matching?	We match you with a partner based on your availability stated on the application. Please do your best to carry out the activity on the designated day/time. If you and your partner can figure out another day/time that suits both of your schedule, it's fine to change the activity date.
	15. I have classes or part-time job and may not be able to meet 8 times. What should I do?	LEPP is intended for those who are committed to carry out an one-hour exchange for approx. 8 times during the program period. If you cannot arrange an activity for a specific day/time every week, this program may not be a good fit for you. Once you have a partner, be sure to meet at least 5 times. If something comes up and you are unable to meet more than 5 times, please contact CIE.
	16. What if I can't stay for an hour every week? Or what if an hour isn't enough time to interact?	You are asked to make time for an hour every week. (Unless your designated activity date/time is set on lunch time). If your partner continues to finish the weekly activity in less than one hour, please report to CIE. If you feel one hour is not enough, consult with your partner and continue the conversation as long as you like (as long as your partner is okay).
V. HOW TO PARTICIPATE LEPP LEPPの活動方法	17. How long should we interact in each other's languages?	Please use both, English or Chinese or Korean and Japanese equally, if possible. However, you are free to change the balance, as long as you discuss with your partner and agree on them. You can also set and change the language per meeting, instead of using both languages every time.
	18. Which online tools do we use?	It depends on your partner. Please discuss and choose a best tool to communicate. Past participants have used Zoom, Skype, LINE, WeChat, CacaoTalk, etc.
	19. Can we continue to be in touch after the LEPP period is over? Can we meet with our partners in person?	You are free to be in touch and continue to interact after the LEPP activity period. Also, if you or your partner decide to study abroad, you may have a chance to meet in person!
	20. We decide on the topic to talk about at the beginning of every session, but we can't decide. What should we do?	Before you finish each activity, why don't you decide on the topics to talk about next time? This way, you have plenty of time to prepare on the topic and learn some words related to the topic. This will be a good way to enhance your language skills. There are some online games that you can play with your partners as well, such as "Shiritori" with only pictures. Please refer to some samples below.
	★ Reference ★ Activity examples from latest participants	Prepare a Power Point on the topic / Focus on one language for 30 minutes and change / Prepare a lot of questions in advance / Share your favorite photos and talk about it / Watch videos and/or listen to music together and share thoughts / Test each other on the vocabulary, etc...
VI. ACTIVITY REPORT AND SURVEY 活動報告・アンケート	21. Should I report how things are going with partners every week?	You do not have to report your activities every time. CIE will ask for an activity report during the program period and also an questionnaire at the end of the program.
VII. IF YOU HAVE PROBLEMS/ CONTACT CIE 困ったこと/ CIEへの問い合わせ	22. What do I do if I have questions for CIE during activity terms?	Please contact us through the Google Form. <a href="https://forms.gle/3RHMXChURCYUa2FC7">https://forms.gle/3RHMXChURCYUa2FC7</a>
	23. I lost contact with my partner? What should I do?	First, please contact CIE about the situation. CIE will reach out to your partner and seek what the problem with. If it is difficult to continue the activity, the pair will be cancelled.
	24. My partner made insulting remarks about my country and culture. What should I do?	If your partner makes you feel uncomfortable please contact CIE. CIE will look into the incident and may decide to cancel the pair and ask to stop the activity.
	25. My partner keeps talking about uncomfortable topics or change the activity schedule constantly.	First, please remind LEPP rules to your partner and let them know you feel unrespected. If the situation doesn't change, please contact CIE by Google form. The pair will be cancelled.
	26. How can I communicate with my partner smoothly?	CIE strongly recommend you to try and think of different approaches by sharing ideas within LEPP participants. This difficulty is part of the experience! SWU student leaders per language will plan for a meeting event where you can share and exchange ideas on how to make the LEPP experience more fruitful.